

6. **Конференция:** III Международная заочная (с онлайн-участием) научно-методическая конференция «Медиафера и медиаобразование: специфика взаимодействия в современном социокультурном пространстве». (23 – 27 мая 2016 г., Могилев, Беларусь)

**Статья:** Рагина Ж.М., Турковский С.П. Русский язык в Интернете: компьютерный сленг или элементарная безграмотность? // Медиафера и медиаобразование: специфика взаимодействия в современном социокультурном пространстве : сборник статей / М-во внутр. дел Респ. Беларусь, учреждение образования «Могилевский институт Министерства внутренних дел Республики Беларусь» ; редкол.: С. В. Венедиктов (отв. ред.) [и др.]. – Могилев : Могилев. институт МВД, 2016  
**ISBN 978-985-7088-33-1.**

УДК 811.161.1'276:004.77

## **РУССКИЙ ЯЗЫК В ИНТЕРНЕТЕ: КОМПЬЮТЕРНЫЙ СЛЕНГ ИЛИ ЭЛЕМЕНТАРНАЯ БЕЗГРАМОТНОСТЬ?**

*Ж.М. Рагина, С.П. Турковский*

*Запорожский государственный медицинский университет*

*Статья посвящена вопросам роли новейших компьютерных технологий в жизни человека. Рассматриваются специфические особенности языка общения в Интернете. Характеризуются средства и способы передачи информации.*

**Ключевые слова:** компьютерные технологии, компьютерный сленг

**Ragrina Z.M., Turkovskiy S.P Russian language on the Internet: computer slang or ignorance?**

*The article is devoted to the role of the modern computer technologies in human life. The specific features of the language of communication on the Internet are discussed. The ways of information transmission are characterized.*

**Keywords:** computer technologies, computer slang

На сегодняшний день техника дошла до такого уровня развития, когда человек, находясь на одном конце земного шара, может общаться с человеком, находящемся на противоположном краю планеты. И не только с помощью телефона. Все предельно просто: открыл диалоговое окно программы, написал сообщение, отправил. И, казалось бы это неплохо, если бы не определенные проблемы.

Новейшие технологии развивают в человеке, помимо всего прочего, лень, пассивность и, что самое главное, безграмотность. От частого общения в чатах, в форумах и блогах, от повсеместного использования SMS-сообщений, человеку становятся не нужными грамотно построенные предложения и содержательные фразы. Их заменили удобные коротенькие фразы как «круть», «спс», «пажалста» и т.п. Постепенно забывается, что начало предложения пишется с большой буквы, а в конце ставится точка. Любопытно, что все эти сокращения влияют не только на грамотность, но и на речь. Очень часто приходится слышать от любителей посидеть в сети, исковерканные фразы и обрывки слов. Увы, но иногда вообще не понятно о чем они говорят. Потому, в ходе исследования, мы задались вопросом **влияет ли компьютерный сленг на грамотность и владение чистым русским языком?**

Изменение языка – это объективный процесс, который проходит под воздействием внешних обстоятельств. Ставшие неотъемлемой частью нашей жизни мобильная связь и интернет как раз являются теми внешними явлениями, которые меняют наш язык

Русский язык в интернете – это параллельная основному языку система, которая живет своей жизнью. В последние годы русский язык в сети подвергается яростной атаке. И наиболее ярко проявилось это в появлении особого компьютерного сленга, который получил название «Олбанский язык» (не путать с официальным языком Албании).

Данное явление отличается фонетически адекватным, но специально неправильным написанием слов. Особенности стиля заключаются в целенаправленном нарушении норм орфографии русского языка в сторону письма фонетического (принцип «как слышится, так и пишется»). Наиболее часто этот принцип используется при написании комментариев к текстам в блогах, чатах и интернетовских форумах. При этом есть один очень важный нюанс, по-настоящему пользоваться фонетическим письмом могут только очень грамотные люди, которые, во-первых, знают, как писать правильно, а во-вторых, понимают, какие ошибки не искажают произношение.

Наиболее типичными примерами так называемых «грамотных» ошибок можно считать такие: «кагдила» (как дела), «афтар» (автор), «приевед друзья» (привет, друзья).

Специфической особенностью «олбанского» сленга является то, что в каждой фразе заложено свое значение, понятное только для тех, кто этим сленгом пользуется.

Например, «приевед медвед» - здравствуй, мой друг, «пачом халва?» переведем как «сколько это стоит», «слишкaм многа букафф» - автор слишком углубился в подробное описание предмета статьи, что сделало её слишком громоздкой для быстрого усвоения, «ниасилил» - слишком уста и т.д.

Интересно, что студенты-иностранцы зачастую неосознанно становятся носителями данного сленга, так как действуют в основном по принципу «как услышал, так и написал». Отсюда и появляются в речи такие слова как «ешо» (или «ишо», «исчо» - ещё), «вапщемта» - вообще-то, «мароженя - мороженое», «настреня - настроение», «ничоси» - ничего себе, фэйо - всё и т.п.

Кроме слов, в письменной компьютерной речи важную роль играют символы. Мы знаем, как трудно бывает передать эмоции словами, особенно при интернет-общении, когда не видишь собеседника. Пользователи компьютера нашли выход и из этой, казалось бы, тупиковой ситуации - смайлики! (От английского Smile – улыбка).

Явление это раньше было чисто компьютерным, но постепенно входит и в повседневную жизнь. Наиболее известными смайликами являются ☺ и ☹, но часто авторы электронных документов заменяют их значками, созданными с помощью клавиатуры. Получившиеся значки находятся как бы на боку, тем не менее всё понятно.

: - ) - всё хорошо; : - ( - грустно; : - | - безразличие, равнодушие ; о\_О - удивление

Таких смайлов, отражающих различные оттенки эмоционального состояния, очень много. Для усиления передаваемой эмоции, пользователи придумывают более интересные формы. Например, =))))))))) – крайняя степень радости, а =(((( - наоборот серьезное огорчение, печаль. Или же так: «Привет всем!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!» - огромное количество восклицательных знаков указывает на безумную радость и восторг. А вот такое: «Да ладно????????????????????» - крайняя степень удивления, смешанного с негодованием.

Случается и так, что во время разговора в Интернет-сети хотелось бы повысить голос на собеседника. Сделать это, как оказалось, не очень трудно - достаточно лишь напечатать сообщение большими буквами: - ЧТО???? НЕ КРИЧИ НА МЕНЯ!!!

В целом, бытует мнение, что компьютерный сленг засоряет язык общения, упрощает и портит речь. Фразы и клише из Интернета, проникая в повседневную речь, загрязняют ее. По мнению других исследователей, сленг как одна из составляющих языка имеет право на существование. Другое дело, что характер текста должен соответствовать ситуации. Если речь идет о серьезном деловом тексте, то вряд ли здесь будут уместны такие фразы как «приевед», «кагдила». В устном общении тоже не следует забывать о нормах литературного языка, так грамотная речь – признак образованного человека.

Литература

1. Мокрородова Л.С. Русская фонетика и орфография как ресурс «нового правописания» в Интернете / Scando-Slavica, Tomus. - № 54, 2008, p. 62-78

3. Е. Тодорович. [Язык Интернета и его влияние на современные языки](#). // В начале было СЛОВО : Минская Духовная Академия. – Жировичи, 2011.